

## Modulplan

### LRV22-UV2-3CF-LG-PL 4 Undervisning af tosprogede elever DEL 1 (LR20195)

Underviser: Natascha Drachmann ([ndr@hum.ku.dk](mailto:ndr@hum.ku.dk))

Undervisningen foregår onsdag klokken 8.30-12.00 i *skiftende lokaler*. Tjek derfor altid, hvor vi skal være, inden I tager afsted.

I modulet skal vi bruge følgende to grundbøger:

- [Knudsen & Wulff \(2021\). \*Kom ind i sproget – flersprogede elever i fagundervisningen\*. 2. udgave. Akademisk forlag](#)
- [Gibbons \(2016\). \*Styrk sproget, styrk læringen\*. 2. udgave. Samfundslitteratur](#)

1.	<p><b>Introduktion til modulet samt dansk som andetsprog og den sproglige dimension i grundskolen</b></p> <p><u>Uge 8: Onsdag den 23.2 klokken 8.30-12.00</u></p> <p><u>Indhold:</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Modulets opbygning, forventninger, forberedelse, deltagelsespligtige opgaver</li><li>- Dannelse af studiegrupper</li><li>- Dansk som andetsprog (DSA) som fag i skolen</li><li>- Sproglig udvikling i alle fag</li><li>- Læreplansanalyse</li></ul> <p><u>Forberedelse:</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Ginman, M. &amp; Larsen, M. N. (2015). Flersprogede elevers læring – hvilke lærerkompetencer kræver det? <i>Viden om literacy</i>, 18, 126-134.</li><li>- Holmen (2015). Sproglig diversitet blandt eleverne i grundskolen – fra problem til potentiale. <i>Sprogfag i forandring</i>, 2. udgave, 23-54.</li><li>- <a href="#">Knudsen &amp; Wulff (2021). <i>Andetsprogstilignelse i skolens fag</i>. I: S. K. Knudsen &amp; L. Wulff (red.), <i>Kom ind i sproget</i>. Akademisk Forlag, 39-50.</a></li></ul>
2	<p><b>Fra hverdagsprog til fagsprog</b></p> <p><u>Uge 9: Onsdag den 2.3 klokken 8.30-12.00</u></p> <p>*Oplæg fra gruppe 1 om teksten af Tobiassen (2014)</p>

	<p><u>Indhold:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Additiv og subtraktiv pædagogik</li> <li>- Mikro-, meso- og makrostilladsering</li> <li>- Hverdagsord, førfaglige ord, faglige ord</li> <li>- Forskellige modeller for sprogudviklende undervisning: registerkontinuum, bromodellen</li> </ul> <p><u>Forberedelse:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Østergaard, W. (2021). Registerkontinuum – et værktøj til planlægning og refleksion. I: S. K. Knudsen &amp; L. Wulff (red.), <i>Kom ind i sproget – flersprogede elever i fagundervisningen</i>. Akademisk forlag, 51-72.</li> <li>- *Tobiassen, H. (2014). Den sproglige dimension i undervisningen. <i>Løft læringen – brug sproget</i>, 28-41.</li> </ul>
3.	<p><b>Interkulturel pædagogik og skole-hjem-samarbejde</b></p> <p><u>Uge 10: Onsdag den 9.3 klokken 8.30-12.00</u></p> <p>*Oplæg fra gruppe 2 om teksten fra Orloff &amp; Hvilshøj (2021).</p> <p><u>Indhold:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kulturbegrebet og kultursyn</li> <li>- Interkulturel kompetence</li> <li>- Forældre som ressource</li> <li>- Præsentation af DPO1</li> </ul> <p><u>Forberedelse:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vilién, Hansen &amp; Søgaard, K. (2021). Når børn bringer deres forældres ressourcer i spil i klassen. <i>Unge pædagoger</i>, nr. 3, 68-75.</li> <li>- Gilliam, L. (2007). Identitet, ballade og muslimske fællesskaber blandt etniske minoritetselever. <i>Dansk Pædagogisk Tidsskrift</i>, 4, 60-69.</li> <li>- Jensen, I. (2012) Kulturbegrebets konsekvenser i en flerkulturel skolehverdag. <i>Psykologi for lærerstuderende og lærere</i>, 149-168.</li> <li>- *Orloff, B. &amp; Hvilshøj, S. (2021). Skole-hjem-samarbejdet som ressource. I: S. K. Knudsen &amp; L. Wulff (red.), <i>Kom ind i sproget</i>, 243-262.</li> </ul>
4	<p><b>Flersprogethedsdidaktik</b></p> <p><u>Uge 11: Onsdag den 16.3 klokken 8.30-12.00</u></p>

	<p>*Oplæg fra gruppe 3 om teksten fra Holmen &amp; Thise (2021).</p> <p><u>Indhold:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Etsprogethedsnorm vs. flersprogethedsnorm</li> <li>- Operationalisering af flersprogethedsdidaktik</li> <li>- Translanguaging</li> <li>- Sprogportrætter som redskab til inddragelse af flersprogethed</li> </ul> <p><u>Forberedelse:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Daryai-Hansen, P. (2018). Flersprogethedsdidaktik i fremmedsprogsundervisningen. I: P. Daryai-Hansen, A. Søndergaard Gregersen, S. K. Jacobsen, J. von Holst-Pedersen, L. Krogsgaard Svarstad &amp; C. Watson (red.), <i>Fremmedsprogsdidaktik. Mellem fag og didaktik</i>. København: Hans Reitzels Forlag, 29-44.</li> <li>- Drachmann, Löbl &amp; Søgaard (2021). Interkulturel og flersproget kompetence – en integreret tilgang i fremmedsprogsfagene. <i>Sproglæreren</i>, 3, 6-10.</li> <li>- Hauge Jensen, N. (2014). Sprogportrætter kan fortælle hvad elever ved og tænker om sprog. <i>Sproglæreren</i>, 3, 29-31.</li> <li>- *Holmen, A. &amp; Thise, H. (2021). Translanguaging pædagogik – et udviklingsprojekt med mange gevinster. <i>Liv i skolen</i>, 1 (2021), 6-13.</li> <li>- Thingholm, L. (2021). Flere sprog som ressource i styrkelse af faglig forståelse og sproglig udvikling. <i>Unge Pædagoger</i>, nr. 3, 84-93.</li> </ul>
5	<p><b>Sproglig opmærksomhed</b>  <u>Uge 12: Onsdag den 23.3 klokken 8.30-12.00</u></p> <p>*Oplæg fra gruppe 4 om teksten af Moore (2014).</p> <p><u>Indhold:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Operationalisering af sproglig opmærksomhed via en flersprogethedsdidaktik</li> <li>- Praktisk, metasproglig og kritisk sproglig opmærksomhed rettet mod sproglige niveauer</li> <li>- Analyse af empiriske data fra grundskole</li> </ul> <p><u>Forberedelse:</u></p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Podcast om flersprogethedsdidaktik og sproglig opmærksomhed: <a href="https://stemmerfraskolen.podbean.com/e/flere-sprog-i-spil-om-flersprogethedsdidaktik/">https://stemmerfraskolen.podbean.com/e/flere-sprog-i-spil-om-flersprogethedsdidaktik/</a></li> <li>- *Moore (2014). Sproglig opmærksomhed – en tilgang til at styrke sproglæring fra den tidlige barndom. <i>Sprogforum</i>, 58, 41-48.</li> </ul>
6.	<p><b>Fælles workshop: Sprog- og kulturmøder</b>  <u>Uge 13: Mandag den 28.3 klokken 8.30-12.30</u></p> <p><u>Indhold:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fælles arrangement for alle UTE- og KLM-studerende. Arrangementet er en workshop, der afholdes af Kristin Vilhjalmsdottir med afsæt i projektet 'Det Flyvende Tæppe'. På workshoppen arbejder vi med sprog- og kulturmøder og får gode konkrete og praksisnære redskaber til, hvordan man som lærer kan inkludere og aktivere den kulturelle og sproglige mangfoldighed, der er repræsenteret i klassen.</li> </ul>
7.	<p><b>Andetsprogsdidaktik og literacy</b>  <u>Uge 13: Onsdag den 30.3 klokken 8.30-12.00</u></p> <p><b>OBS: Deadline for skriftlig DPO1: onsdag den 30.3</b></p> <p>*Oplæg af gruppe 5 om teksten af Vilien (2021)</p> <p><u>Indhold:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Evaluering af fælles workshop om sprog- og kulturmøder</li> <li>- Introduktion til literacy-begrebet, fokus på læsning</li> <li>- Læsekompetence, læseforståelse, læseroller, læsestrategier</li> <li>- Udfordringer for andetsproglæseren</li> </ul> <p><u>Forberedelse:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- *Gibbons (2019). Om at læse på et andetsprog og i en kulturel kontekst – barrierer og broer (kap. 6). <i>Styrk sproget, styrk læringen</i>. Samfundslitteratur, 159-204.</li> <li>- Vilien, K. (2021). Ind i teksten med flersprogede elever. I: S. K. Knudsen &amp; L. Wulff (red.), <i>Kom ind i sproget</i>. Akademisk Forlag, 125-150.</li> </ul>
8.	<b>Intersprogsanalyse</b>

	<p><u>Uge 14: Onsdag den 6.4 klokken 8.30-12.00</u></p> <p><u>Indhold:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Literacy: Fokus på skrivning, genrepædagogik</li> <li>- Intersprog og intersprogsudvikling</li> <li>- Intersprogsanalyse</li> </ul> <p><u>Forberedelse:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bjerre, M. &amp; Ladegaard, U. (2013). Intersprogets udvikling: En proces i flere faser. I: M. Bjerre &amp; U. Ladegaard (red.), <i>Veje til et nyt sprog – teorier om sprogtilenelse</i>. Dansk lærerforenings Forlag, 36-47.</li> <li>- Gibbons (2019). <i>At lære at skrive på et andetsprog og i en kulturel kontekst (kap. 5). Styrk sproget, styrk læringen. Samfundslitteratur, 115-158.</i></li> <li>- Laursen, H. P. &amp; Holm, L. (2010). Intersprogsanalyse. <i>Dansk som andetsprog – pædagogiske og didaktiske perspektiver</i>. Dansk lærerforenings forlag, 54-66.</li> </ul>
<p>Ingen undervisning i uge 15 (påskeferie) og uge 16 (praktikprøve)</p>	
<p>9.</p>	<p><b>Intersprogsanalyse og sproglig vejledning</b></p> <p><u>Uge 17: Onsdag den 27.4 klokken 8.30-12.00</u></p> <p><u>Indhold:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Intersprogsanalyse</li> <li>- Funktionel sproglig evaluering på elevtekst</li> </ul> <p><u>Forberedelse:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Knudsen &amp; Wulff (2021). <i>Funktionel respons på elevsprog. I: S. K. Knudsen &amp; L. Wulff (red.), Kom ind i sproget. Akademisk Forlag, 199-215.</i></li> </ul>
<p>10.</p>	<p><b>Præsentation af DPO2 og modulevaluering</b></p> <p><u>Uge 18: Onsdag den 4.5 klokken 8.30-12.00</u></p> <p><b>OBS: Deadline for aflevering af slides til mundtlig DPO2: onsdag den 4.5 inden undervisningsstart</b></p>

Indhold:

- Mundtlig præsentation af DPO2 i feedbackklynger

Forberedelse:

- Alle forbereder deres mundtlige oplæg til DPO2
- Alle besvarer modulevalueringen